

осуществлены, это значительно повысит потенциал Организации Объединенных Наций по выполнению ею своих задач в деле поддержания мира. Что касается продолжения участия Фиджи в миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций, я рад подтвердить наш положительный ответ на обращение Генерального секретаря о дальнейшем увеличении контингента наших войск, участвующих во Временных силах Организации Объединенных Наций в Ливане. В этой связи я отдаю должное усилиям всех участвующих в ближневосточном мирном процессе. Фиджи искренне надеется, что эти переговоры пройдут успешно и позволят разрешить давние разногласия и установить прочный мир в этом регионе.

Нас, на Фиджи, весьма радуют положительные изменения на Корейском полуострове, где происходит активное сближение Юга и Севера. Мы надеемся, что этот дух доброй воли и готовности вступить в диалог распространится и на великую страну Китай — Китайскую Народную Республику и Тайвань. Что касается очень важной страны Японии, я подтверждаю поддержку Фиджи относительно включения Японии в состав постоянных членов Совета Безопасности. Доклад Генерального секретаря «Мы, народы» (A/54/2000) вдохновил все сообщество Организации Объединенных Наций своим видением более гуманного, единого будущего для наших детей и всего мира. Мы полностью согласны с тем, что Организация Объединенных Наций должна фокусировать внимание не только на взаимоотношениях между государствами, но в большей степени на благополучии и развитии народов мира.

Я еще раз хотел бы поздравить Вас, г-н Председатель, в связи с успешным проведением Ассамблеи тысячелетия и пожелать Вам всего наилучшего.

**Председатель** (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить премьер-министра и министра по вопросам национального примирения и единства Республики Фиджи за его заявление, с которым он только что выступил.

*Премьер-министра и министра по вопросам национального примирения и единства г-на Лайсеню Карасе сопровождают с трибуны.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Чешской Республики Его Превосходительству г-ну Яну Кавану.

**Г-н Каван** (Чешская Республика) (*говорит по-английски*): Прежде всего, г-н Председатель, я хотел бы поздравить Вас с избранием на пост Председателя пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи и пожелать Вам всяческих успехов в выполнении Ваших важных обязанностей. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью и поблагодарить Вашего предшественника из Намибии министра Тео-Бен Гурираба, который в течение года провел большую работу и приложил немалые усилия на благо Организации Объединенных Наций и, в частности, за ту роль, которую он сыграл в подготовке Саммита тысячелетия.

Позвольте мне также воспользоваться этой возможностью, чтобы поприветствовать принятие Тувалу в члены Организации Объединенных Наций, что стало еще одним проявлением открытости и универсальности характера этой Организации.

На Саммите тысячелетия были высказаны интересные и вдохновляющие идеи, охватывающие весь огромный потенциал, основанный на опыте, накопленном народами всей планеты, нашедшем свое выражение в выступлениях представителей государств и правительств на высшем уровне. Этот Саммит стал наиболее представительным из всех когда-либо проводившихся и предоставил нам уникальную возможность провести всесторонний обзор проблем, стоящих перед миром на пороге нового тысячелетия. Неожиданно положительные результаты Саммита в целом высоко оцениваются и одобряются. Однако осуществление этих 32 рекомендаций, содержащихся в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, а также беспрецедентной резолюции 1318 (2000) Совета Безопасности, будет нелегким делом, требующим немалых затрат и времени.

Начало 90-х годов характеризовалось оживлением и большими надеждами на решение долгосрочных проблем, связанных с эпохой коммунизма в мире, расцветом демократии и

особым вниманием к уважению прав человека. Ожидания, которые основывались на этом оптимизме, порой были несколько нереалистичными.

Во второй половине десятилетия эти ожидания оказались несбыточными. Сложный характер проблем, связанных с поиском прочных решений, а также внутренние и внешние кризисы со всей очевидностью вскрыли пределы и возможности международного сообщества, и Организация Объединенных Наций не стала в этом смысле исключением. Разочарование приводило порой к отставанию и защите утилитарных и других частных интересов, а это серьезно подрывало чувство сопричастности и солидарности.

Население мира, страдающее от бедствий войны, нищеты, катастроф и различных форм угнетения, ждет от нас сегодня конкретных действий.

Сможем ли мы оправдать эти ожидания? Я надеюсь и твердо верю в то, что сможем. Нельзя больше принижать значимость таких понятий, как развитие, безопасность, сотрудничество и солидарность. Мы не можем больше злоупотреблять доверием и терпением столь большого числа людей. Если наши дипломаты по-прежнему не могут добиться компромисса и консенсуса, то этого будет еще сложнее добиться в отношениях между государствами и единствами в отдельных странах.

Организация Объединенных Наций должна подтвердить свою способность к быстрой адаптации и к осуществлению внутренних реформ, прежде всего в Совете Безопасности. Совет Безопасности должен отражать реальность сегодняшнего дня, а не пятидесятилетней давности. Лишь подлинно представительный и эффективный Совет Безопасности сумеет преодолеть его нынешнее бессилие, которое иногда маскируется громкими, но пустыми словами. Если сейчас, после Саммита тысячелетия, не будет найден выход из положения, то Организация Объединенных Наций рискует утратить доверие, а это приведет к значительному ослаблению ее влияния на многие процессы, которые сейчас определяют ситуацию в мире. В первую очередь я имею в виду такие процессы, которые мы подразумеваем под термином «глобализация».

Глобализация не ограничивается 42-й улицей. Она пронесется по всему миру подобно тайфуну, набирая скорость и вбирая в себя все новые открытия в области информационной и коммуникационной технологии. Однако глобализация является куда более всеобъемлющим явлением, чем простая стандартизация правил дорожного движения, систем телевидения или бананов. Глобализация влечет за собой как развитие человека и его безопасность, так и нищету и человеческий страх. Но она охватывает и человеческое мышление. Если она не распространится на такие понятия, как солидарность и социальная справедливость, то она по-прежнему будет разделять мир на победителей и проигравших, о чем недавно говорил с этой трибуны министр иностранных дел Германии Йошка Фишер. Организация Объединенных Наций может помочь в решении этого вопроса. Если она не сумеет сделать этого, то она будет виновна в том, что упустила важнейшую возможность вновь превратить Организацию Объединенных Наций в высоко уважаемую Организацию, способную решать большинство важных глобальных проблем. Мы должны мобилизовать политическую волю и найти средства сделать это.

Я хотел бы подробнее остановиться на вопросе об операциях по поддержанию мира. То, что я говорил об огромном оптимизме и последующем разочаровании также применимо и к данной области. Я убежден в том, что прочное урегулирование конфликтов может быть найдено лишь мирными средствами и путем переговоров между всеми вовлеченными сторонами. Поддержание мира остается ключевым инструментом международного сообщества, стремящегося установить мир и обеспечить мирное сосуществование между народами.

Мы приветствуем то первоочередное внимание, которое было уделено вопросу поддержания мира на прошлой неделе. Заседания в рамках Саммита тысячелетия наряду с докладом Брахими предоставляют уникальную возможность в плане укрепления способности Организации Объединенных Наций осуществлять операции в пользу мира. Наша готовность укреплять эффективность Организации Объединенных Наций в деле урегулирования конфликтов на всех этапах — от предотвращения до урегулирования и

постконфликтного миростроительства — должна стать обязательством для международного сообщества с того самого момента, когда оно одобрило эти положения на прошлой неделе.

Таким образом далеко идущие, но реалистичные намерения, о которых министр Ведрин от имени Европейского сообщества объявил с этой трибуны на прошлой неделе, отвечает нашим ожиданиям относительно того, каким образом осуществить на практике рекомендации Саммита тысячелетия, исходя из твердой веры в потенциальные возможности Организации Объединенных Наций.

Любая реформа Организации Объединенных Наций будет неполной без реформы ее важнейшего органа — Совета Безопасности. Его роль является незаменимой. Процесс принятия решений должен отражать не только изменения в характере сегодняшних кризисов, но и необходимый всеобъемлющий подход к их урегулированию. Укрепление эффективности Секретариата Организации Объединенных Наций в принятии конкретных мер путем реорганизации его Департамента по операциям по поддержанию мира и тесного сотрудничества и координации с региональными структурами, является неотъемлемой частью этого процесса. Мы должны изыскать пути быстрого, своевременного и эффективного реагирования.

Чешская Республика неоднократно излагала свою позицию по вопросу о реформе Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, и мы подтверждаем ее путем активного участия прежде всего в рамках Рабочей группы открытого состава Генеральной Ассамблеи и в так называемой Группе 10. К сожалению, обсуждения реформы Совета Безопасности еще не дают желаемых результатов, так как они парализуются стремлением некоторых государств преследовать свои интересы.

В новом тысячелетии Совет Безопасности должен стать обновленным, расширенным и представительным, предпочтительно с пятью дополнительными постоянными членами как из развитых, так и из развивающихся стран и небольшим дополнительным числом непостоянных членов. Мы должны со всей серьезностью отнестись к призыву Декларации тысячелетия о

дальнейшем укреплении наших усилий в этой области.

Что касается программ или же поддержания мира, то в новом тысячелетии Организации Объединенных Наций потребуются устойчивая и справедливая система финансирования. В этой связи мы готовы активно сотрудничать в обсуждении корректив для шкалы начисленных взносов как в контексте регулярного бюджета, так и бюджета для финансирования операций по поддержанию мира. Мы выражаем свою признательность тем странам, которые объявили о своей готовности взять на себя дополнительное финансовое бремя путем добровольного перехода из группы С в группу В шкале операций по поддержанию мира.

Чешская Республика добровольно взяла на себя обязательство остаться в категории В, однако, это не решение проблемы. Насущно необходима новая шкала. Тем не менее, переговоры по такой шкале не должны заходить в тупик в результате бесконечных прений относительно невыплаченных долговых обязательств прошлого. Вся задолженность должна быть погашена до принятия новой и, как мы надеемся, справедливой шкалы взносов.

Годовщина трагического массового уничтожения в Сребренице, Босния, отмечаемая в этом году, подводит меня к вопросу о военных преступлениях, преступлениях против человечности и геноциде. Цель международного сообщества — достижение мира, но прочный мир требует справедливости. В этой связи Международные уголовные трибуналы, созданные Советом Безопасности, имеют огромное значение. Кроме наказания виновных, эти Международные трибуналы наделены еще одной, чрезвычайно важной функцией, а именно: доказать личную вину в уголовных делах и таким образом отказаться от понятия коллективной ответственности. Эти Трибуналы также имеют важное значение в качестве сдерживающего фактора для тех, кто думает добраться до власти по трупам ни в чем не повинных людей. Поэтому Чешская Республика высоко оценивает работу, проделанную Международными уголовными трибуналами в деле расследования преступлений, совершенных на территории бывшей Югославии и в Руанде, и поддерживает создание аналогичного органа для

наказания преступлений, совершенных в Камбодже и Сьерра-Леоне.

Международный трибунал по бывшей Югославии расширил свою деятельность за последний год, перед судом в Гааге предстали военные преступники, виновные в самых серьезных преступлениях. Военные преступники привлечены к судебной ответственности, но их политические и военные лидеры остаются на свободе. Недавние события, тем не менее, показали, что и сами лидеры не уйдут от правосудия. Эта тенденция лучше всего представлена усилиями международного сообщества по созданию Международного уголовного суда, за учреждение которого проголосовало большинство государств-членов в Риме в 1998 году.

Создание действенного Международного уголовного суда, института, который может играть важную роль в осуществлении принципа справедливости в рамках международных отношений и в создании более эффективной системы защиты прав человека, является одним из приоритетов чешской внешней политики в области международного права. Чешская Республика предпринимает все необходимые шаги, с тем чтобы в кратчайшие сроки ратифицировать Римский статут.

Развитие международного права непосредственно связано с вопросом прав человека. Я убежден, что приверженность Организации Объединенных Наций праву каждого человека на достойную жизнь и безопасность должна стать центром внимания всех государств-членов Организации Объединенных Наций. Длительный и зачастую болезненный процесс развития в международных правах человека, у истоков которого стоял ужасающий опыт холокоста, привел к утверждению концепции всеобщих прав человека. Организация Объединенных Наций играет ключевую роль в осуществлении этой концепции.

Тем не менее, я полагаю, что было бы неправильно использовать наше современное понимание прав человека для оценки событий давнего прошлого. В прошедшее десятилетие международное сообщество продемонстрировало свою решимость не принимать нарушений прав человека и свою готовность защитить принцип личной безопасности человека, даже в ущерб

устоявшейся концепции национального суверенитета. Понимание пределов абсолютного суверенитета во имя прав человека является делом политического принципа и этики, которая формирует основу ценностей Организации Объединенных Наций. Как было мною отмечено в прошлом году, мы хотели бы выразить пожелание, чтобы действия, ущемляющие суверенитет государств-членов, были узаконены соответствующим мандатом Организации Объединенных Наций. Права человека не являются завершающим процессом; это развивающийся процесс. Тем не менее, нам не следует судить об истории, руководствуясь сегодняшними стандартами.

Защита прав человека является одним из основополагающих принципов внешней политики Чехии. По сравнению с другими международными соглашениями, инструменты в области прав человека имеют особый статус в правовой практике Чехии. Мне отраднее заявить о том, что Чешская Республика в ходе Саммита тысячелетия подписала Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах. Необходимо приложить надлежащие усилия для завершения протокола к Конвенции против пыток. Чешская Республика также внесла активный вклад в подготовку Декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы. Я считаю, что решение, принятое в текущем году Комиссией по правам человека, о назначении Специального докладчика Генерального секретаря по правам человека будет способствовать созданию механизма, который нам необходим для осуществления этой Декларации.

Последним среди наиболее общих вопросов, к которым мне хотелось бы привлечь внимание, является вопрос о санкциях. Я не имею в виду эмбарго на поставки оружия. Чешская Республика рассматривает их в качестве инструментов, способных ослабить интенсивность конфликта, поддерживает их и соблюдает их без оговорок. Однако, проблема заключается в эффективности и воздействии всеобъемлющих экономических санкций. Последние 10 лет дали достаточные доказательства, что на Кубе, в Ираке и Югославии — привожу лишь три примера — всеобъемлющие

экономические санкции, объявленные на односторонней или многосторонней основе, не смогли привести к достижению поставленной цели.

Голодные, находящиеся в изоляции и больные люди вряд ли выступят против руководящей элиты, которая никогда не позволит, чтобы последствия санкций отразились на них или на их преданных защитников. В результате изменение политики правителей оказывается еще менее вероятными.

Растущая глобализация и экономическая и информационная взаимозависимость всего мира воздействует и изменяет условия в плане эффективности санкций. Поэтому Чешская Республика предпочла бы использование «разумных санкций», нацеленных на руководящих представителей государства, которое отказывается соблюдать международное право. По моему мнению, подобные санкции могут включать запрещение на выдачу въездных виз и замораживание активов за границей. Я думаю, что было бы особенно полезно и целесообразно, если бы обсуждение вопросов о миротворчестве также затрагивало вопрос о санкциях. Чешская Республика верит в аналогичный подход, поскольку назначение группы экспертов по этому вопросу и последующее обсуждение доклада, составленного группой, имело бы весьма полезное воздействие на улучшение наших коллективных усилий по достижению мира и безопасности через наказание виновных, а не жертв.

Позвольте мне упомянуть мнение Чешской Республики о некоторых самых важных вопросах международной политики.

Мы полагаем, что наращивание оборонного потенциала для защиты от возможного нападения является совершенно законным шагом каждого правительства. Однако в случае программы Национальной противоракетной обороны речь идет о концепции, в отношении которой встают многочисленные вопросы. По нашему мнению, концепция безопасности в нынешнем понятии является всеобъемлющей и цельной, концепцией, которая не может быть развиваться в ущерб другим партнерам.

Чешская Республика считает, что путь к созданию более безопасного мира можно проложить прежде всего за счет продолжения процесса разоружения и нераспространения оружия

массового уничтожения, ведущего в конечном счете к созданию мира, свободного от ядерного оружия. Мы поддерживаем мнение о том, что более интенсивный процесс разоружения приведет к экономии средств, расходуемых на вооружение. Использование сэкономленных средств на мирные цели расширит возможности международного сообщества решать такие насущные задачи, как растущий разрыв между богатыми и бедными странами, а также урегулировать этнические и религиозные конфликты, осуществлять природоохранительную деятельность и тому подобное. Я хотел бы заверить Ассамблею в том, что усилия по возобновлению динамики процесса разоружения будут пользоваться безоговорочной поддержкой Чешской Республики.

Поэтому Чешская Республика приветствует решение президента Клинтона оставить новому президенту задачу принятия решения в отношении Национальной противоракетной обороны.

Чешская Республика внимательно следит за положением на Ближнем Востоке как традиционный и активный сторонник мирного процесса, начатого Советом Безопасности в своих резолюциях 242 (1967) и 339 (1973), а также принципа «земля в обмен на мир». Чешская Республика решительно выступает против использования событий, происшедших после встречи на высшем уровне в Кэмп-Дэвиде, для нападок на мирный процесс в целом, а также на те положительные результаты, которых уже удалось добиться в переговорах между Израилем и Национальным советом Палестины (НСП). Чешская Республика также решительно осуждает использование сложившейся ситуации для осуществления актов насилия, что может привести к ненужным страданиям и еще большему числу жертв. Это не принесет Ближнему Востоку столь желанных мира и стабильности. Чешская Республика поддерживает создание независимой Палестины, но она предпочла бы формирование такого государства в атмосфере общей поддержки на фоне консенсуса всех участников процесса. Поэтому мы считаем, что перенос НСП осуществления такого шага на два месяца создает определенную возможность для дальнейших обсуждений. Мы желаем им успеха в принятии плодотворных и успешных решений, хотя мы совершенно убеждены, что даже при наличии

доброй политической воли с обеих сторон эти вопросы являются сложными и эмоционально окрашенными, а также отягощенные историей.

В прошлом году с этой трибуны я сказал, что Косово явится важным успехом международных институтов. Я сказал также, что Косово переживает период, когда необходимо встать на защиту мира, — т.е. период, необходимый для достижения политической стабильности и демократизации, экономической стабилизации и постепенного развития этого региона.

Мы можем гордиться тем, что Силы для Косово (СДК) и Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) сделали для оказания помощи возвращению этнических албанцев, изгнанных из собственных домов сербскими силами.

Тем не менее, несмотря на эти огромные усилия, мы не можем испытывать полное удовлетворение по поводу событий в Косово. По существу, некоторые цели соответствующей резолюции не были достигнуты. Позитивные события, свидетелями которых мы до сих пор являлись в Косово, в основном касаются одной этнической группы; другая же по-прежнему живет в условиях отсутствия безопасности. Предстоит еще очень многое сделать для установления многоэтнического, многокультурного и демократического порядка в этом регионе.

Во исполнение резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности обеспечение постоянной возможности возвращения неалбанских этнических групп и создание многоэтнического, плюралистского и демократического общества должны оставаться нашими целями, независимо от того, насколько достижимой или недостижимой представляется сегодня эта цель. Отказ от этой цели был бы равнозначен признанию поражения международного сообщества.

Определенные негативные черты событий в Косово также препятствуют возможностям демократизации Сербии. Они содействуют тем силам в Союзной Республике Югославии и Сербии, которые в своих избирательных кампаниях делают ставку на ксенофобию, на продолжение политической изоляции Союзной Республики

Югославии и Сербии, а также на сохранение санкций.

По нашему мнению, пришло время серьезно рассмотреть необходимость новых шагов в Косово, в том числе на уровне Совета Безопасности. Совет уже предпринял первые шаги в этом направлении, однако очень важно, чтобы он вскоре вернулся к рассмотрению вопроса Косово. Безусловно, многое будет зависеть от результатов предстоящих выборов в Союзной Республике Югославии.

Мир за стенами этого зала стремительно изменяется. Наши дети будут жить и работать в условиях, которые нам трудно даже представить себе. Наша коллективная ответственность заключается в том, чтобы сделать все от нас зависящее для того, чтобы наш мир был миром безопасности, процветания, солидарности и терпимости.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово государственному секретарю по иностранным и политическим делам Сан-Марино Его Превосходительству г-ну Габриэле Гатти.

**Г-н Гатти** (Сан-Марино) (*говорит по-итальянски; английский текст представлен делегацией*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне поздравить Вас с избранием на пост Председателя пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи. Я хотел бы также искренне поблагодарить Генерального секретаря за его всеобъемлющий и подробный доклад, в котором очерчены самые главные проблемы, с которыми столкнется международное сообщество в двадцать первом веке.

Главы государств и правительств стран — членов Организации Объединенных Наций черпали вдохновение в этом важном документе, подготовленном для только что завершившегося Саммита тысячелетия, на котором они выразили свою коллективную приверженность и решимость принять политику в интересах процесса глобализации, благоприятствующего населению всего мира.

Международное сотрудничество между правительствами проложит путь ко все более интегрированной системе, в которую неизбежно вовлекаются все государства, сближая тем самым народы всего мира. Сан-Марино полагает, что более